

1. INDICADOR DE LUGAR-NOMBRE DEL AERÓDROMO
AERODROME LOCATION INDICATOR - NAME

LEDA - LLEIDA/Alguaire

2. DATOS GEOGRÁFICOS Y DE ADMINISTRACIÓN DEL AERÓDROMO

AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

ARP: 414341N 0003207E. Ver AD 2-LEDA ADC.

Distancia y dirección desde la ciudad: 16 km NW.

Elevación: 351 m / 1152 ft.

Ondulación geoid: 50 m ± 0.05 m (1).

Temperatura de referencia: 32°C.

→ Temperatura baja media: 4°C.

Declinación magnética: 1°E (2020).

Cambio anual: 7.8'E.

Administración AD: Aeroports de Catalunya.

Dirección: Aeropuerto de Lleida / Alguaire - 25125, Alguaire (Lleida).

TEL: +34-973 032 700. FAX: +34-973 032 768.

AFTN: LEDA E-mail: cecoa@aeroportlleida.cat

Tránsito autorizado: IFR/VFR. (2)

Observaciones: SITA: ILDAPXH

(1) Para todos los puntos del AD.

(2) Durante los períodos de tiempo en los que el aeródromo no sea controlado solo se permiten vuelos VFR o VFR nocturnos. Ver ítem 20. Reglamentación local.

ARP: 414341N 0003207E. See AD 2-LEDA ADC.

Distance and direction from the city: 16 km NW.

Elevation: 351 m / 1152 ft.

Geoid undulation: 50 m ± 0.05 m (1).

Reference temperature: 32°C.

Low average temperature: 4°C.

Magnetic variation: 1°E (2020).

Annual change: 7.8'E.

AD administration: Aeroports de Catalunya.

Address: Aeropuerto de Lleida / Alguaire - 25125, Alguaire (Lleida).

TEL: +34-973 032 700. FAX: +34-973 032 768.

AFTN: LEDA E-mail: cecoa@aeroportlleida.cat

Approved traffic: IFR/VFR. (2)

Remarks: SITA: ILDAPXH

(1) For all AD points.

(2) During the periods of time in which the aerodrome is not controlled, only VFR or night VFR flights are permitted. See item 20. Local Regulations.

3. HORARIO DE OPERACIÓN

OPERATIONAL HOURS

Aeropuerto (1): V: 0600-1800 I: 0700-1700

Aduanas e Inmigración: HR AD 48 HR PPR.

Servicios médicos y de sanidad: No.

AIS/ARO: HR AD.

Información MET: Presencial: HR ATS.

No presencial: HR AD.

ATS: V: 0600-1800

I: 0700-1700

O/T: PPR 48HR antes de la operación.

Abastecimiento de combustible: Variable según las necesidades. Consultar CECOA (cecoa@aeroportlleida.cat).

O/T: PPR 48 HR antes de repostar a:

TEL: +34-666 442 444.

+34-973 032 740 / 741.

FAX: +34-973 032 768.

E-mail: ILD@slca.es

Asistencia en tierra: HR ATS.

Otro HR PPR 48 HR a:

TEL: +34-973 032 740 / 741.

FAX: +34-973 032 768.

Seguridad: H24.

Deshielo: No.

Observaciones:

(1) En caso de extensión del horario ATS, se extenderá en consecuencia el horario del aeropuerto hasta cubrirlo en su totalidad.

Airport (1): V: 0600-1800 I: 0700-1700

Customs and Immigration: HR AD 48 HR PPR.

Health and Sanitation: No.

AIS/ARO: HR AD.

MET briefing: On the spot: HR ATS.

Not on the spot: HR AD.

ATS: V: 0600-1800

I: 0700-1700

O/T: PPR 48HR before the operation.

Fuelling: Variable depending on needs. Consult CECOA (cecoa@aeroportlleida.cat).

O/T: PPR 48 HR before refuelling to:

TEL: +34-666 442 444.

+34-973 032 740 / 741.

FAX: +34-973 032 768.

E-mail: ILD@slca.es

Handling: HR ATS.

Other HR PPR 48 HR to:

TEL: +34-973 032 740 / 741.

FAX: +34-973 032 768.

Security: H24.

De-icing: No.

Remarks:

(1) In the event that the ATS schedule is extended, the airport's schedule will be extended accordingly to completely cover it.

4. SERVICIOS E INSTALACIONES PARA CARGA Y MANTENIMIENTO

HANDLING SERVICES AND FACILITIES

Instalaciones para el manejo de carga: No.

Tipos de combustible: JET A-1, AVGAS 100LL.

Tipos de lubricante: No

Capacidad de reabastecimiento: JET A-1: 2 cisternas 35000 L, 15 L/s.
AVGAS 100LL: 1 cisterna 8000 L, 3.3 L/s.

Instalaciones para el deshielo: No.

Espacio disponible en hangar: No.

Instalaciones para reparaciones: Sí.

Zona Servicio Mantenimiento AERONPARK

TEL: +34-973 070 710

E-mail: info@aeronpark.com

Plataforma mantenimiento Sector 1

TEL: +34-973 032 741

E-mail: cecoa@aeroportlleida.cat

Observaciones: Ninguna.

Cargo facilities: No.

Fuel types: JET A-1, AVGAS 100LL.

Oil types: No

Refuelling capacity: JET A-1: 2 tankers 35000 L, 15 L/s.
AVGAS 100LL: 1 tanker 8000 L, 3.3 L/s.

De-icing facilities: No.

Hangar space: No.

Repair facilities: Yes.

Maintenance Service Area AERONPARK

TEL: +34-973 070 710

E-mail: info@aeronpark.com

Maintenance apron Sector 1

TEL: +34-973 032 741

E-mail: cecoa@aeroportlleida.cat

Remarks: None.

5. INSTALACIONES PARA LOS PASAJEROS

PASSENGER FACILITIES

Hoteles: No.

Restaurante: Sí.

Transporte: Taxi.

Instalaciones médicas: Botiquín de primeros auxilios.

Banco/Oficina Postal: Cajero automático / No.

Información turística: Sí.

Observaciones: Ninguna.

Hotels: No.

Restaurant: Yes.

Transportation: Taxi.

Medical facilities: First aid kit.

Bank/Post Office: Cash dispenser / No.

Tourist information: Yes.

Remarks: None.

6. SERVICIOS DE SALVAMENTO Y EXTINCIÓN DE INCENDIOS

RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

Categoría de incendios:

HR AD: CAT 7: FRI, SUN.
CAT 4: MON, TUE, WED, THU, SAT.
Otras categorías, PPR 48H antes de la operación mediante aviso a CECOA. (1)

Fire category:

HR AD: CAT 7: FRI, SUN.
CAT 4: MON, TUE, WED, THU, SAT.
Other categories, PPR 48H before the operation notifying to CECOA. (1)

Equipo de salvamento: De acuerdo a la categoría de incendios publicada.

Rescue equipment: According to the fire category published.

Retirada de aeronaves inutilizadas: Equipo para elevación y carro recuperador (2 TM), y gato hidráulico de 25 TM de capacidad de carga. (2)

Removal of disabled aircraft: Aircraft lifting gear and recovery dolly (2 TM), and hydraulic jack with a cargo capacity of 25 TM. (2)

Observaciones:

(1) CAT 8: Vuelos programados: PPR 15 días antes del día previsto de operación mediante aviso a CECOA.
Vuelos no programados: PPR 3 días antes del día previsto de operación mediante aviso a CECOA.
CECOA: TEL: +34-973 032 740 / 741.
Dpto. Comercial TEL: +34-933 278 638.
(2) Para aeronaves de tonelaje superior, por empresa privada, sin límite de peso, con límite de tiempo.

Remarks:

(1) CAT 8: Scheduled flights: PPR 15 days before the expected day of operation notifying to CECOA.
Non-scheduled flights: PPR 3 days before the expected day of operation notifying to CECOA.
CECOA: TEL: +34-973 032 740 / 741.
Commercial Dept. TEL: +34-933 278 638.
(2) For aircraft with greater weights, by private enterprise, without weight limitation, with time limitation.

7. EVALUACIÓN Y NOTIFICACIÓN DEL ESTADO DE LA SUPERFICIE DE LA PISTA Y PLAN PARA LA NIEVE

RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN

Tipos de equipamiento de limpieza: No aplica.

Types of clearing equipment: Not applicable.

Prioridades de limpieza: No aplica.

Clearance priorities: Not applicable.

Material usado para el tratamiento de la superficie del área de movimiento: No aplica.

Use of material for movement area surface treatment: Not applicable.

Pistas de invierno especialmente preparadas: No aplica.

Specially prepared winter runways: Not applicable.

Observaciones: Evaluación y notificación del estado de la superficie de la pista de acuerdo a la metodología del Global Reporting Format (GRF) descrita en AD 1.2.2.

Remarks: Runway surface condition assessment and reporting in accordance with the Global Reporting Format (GRF) methodology described in AD 1.2.2.

Aeródromo en servicio durante todas las estaciones del año.

Aerodrome in service during all seasons of the year.

8. DETALLES DEL ÁREA DE MOVIMIENTO

MOVEMENT AREA DETAILS

Plataforma: Superficie: Hormigón.
Resistencia: PCN 56/R/A/W/T.

Apron: Surface: Concrete.
Strength: PCN 56/R/A/W/T.

Calles de rodaje: Anchura: TWY A: 23 m.
Superficie: TWY A: Asfalto.
Resistencia: TWY A: PCN 55/F/A/W/T.

Taxiways: Width: TWY A: 23 m.
Surface: TWY A: Asphalt.
Strength: TWY A: PCN 55/F/A/W/T.

Posiciones de comprobación: Altimetro: Plataforma: ELEV: 349 m / 1144 ft.
VOR: No.
INS: Ver AD 2-LEDA PDC.

Check locations: Altimeter: Apron: ELEV: 349 m / 1144 ft.
VOR: No.
INS: See AD 2-LEDA PDC.

Observaciones: Ninguna.

Remarks: None.

9. SISTEMAS Y SEÑALES DE GUÍA DE RODAJE

TAXIING GUIDANCE SYSTEM AND MARKINGS

Sistema de guía de rodaje: Punto de espera de la pista, señales direccionales a puestos de estacionamiento, letreros, puestos de estacionamiento y señalización NO ENTRY.

Taxiing guidance system: Runway-holding position, directional signs to stands, boards, stands and NO ENTRY markings.

Señalización de RWY: Designadores, umbral, umbral desplazado RWY 31, eje, faja lateral, punto de visada, zona de toma de contacto y área anterior a umbral.

RWY markings: Designators, threshold, displaced threshold RWY 31, centre line, side stripe, aiming point, touchdown zone and pre-threshold area.

Señalización de TWY: Eje y faja lateral.

TWY markings: Centre line and side stripe.

Observaciones: Ninguna.

Remarks: None.

10. OBSTÁCULOS DE AERÓDROMO

AERODROME OBSTACLES

En áreas de aproximación/despegue, circuito y AD

In approach/take-off, circling and AD areas

DESIGNACIÓN DESIGNATION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COORDENADAS COORDINATES	ELEV / HGT (M)	BALIZADO MARKED
LLD-OBS13-0204-2008	Antena // Antenna	414412.4N 0003122.3E	350 / 3	Sí // Yes
LLD-OBS31-0321-2008	Valla // Fence	414253.2N 0003316.2E	370 / 2	No // No
LLD-OBS31-0322-2008	Valla // Fence	414254.0N 0003316.4E	369 / 2	No // No
LLD-MEGA-0192-2008	Torre Mega // Mega tower	414348.5N 0003226.6E	381 / 32	Sí // Yes
LLD-MEGA-0195-2008	Torre Mega // Mega tower	414346.7N 0003229.2E	381 / 32	Sí // Yes
LLD-MEGA-0196-2008	Torre Mega // Mega tower	414344.9N 0003231.7E	381 / 32	Sí // Yes
LLD-MEGA-0197-2008	Torre Mega // Mega tower	414343.0N 0003234.4E	381 / 32	Sí // Yes
LLD-OBS-0218-2008	Edificio // Building	414343.8N 0003233.6E	356 / -	No // No
LLD-OBS-0219-2008	TWR // TWR	414341.8N 0003236.7E	392 / -	No // No
LLD-OBS-0220-2008	Edificio // Building	414340.3N 0003238.6E	356 / -	No // No
LLD-WDI-0406-2009	Manga de viento // Wind indicator	414406.8N 0003135.1E	357 / 8	Sí // Yes
LLD-WDI-0414-2009	Manga de viento // Wind indicator	414314.4N 0003239.8E	357 / 8	Sí // Yes
LLD-OBS-0562-2009	Antena // Antenna	414340.4N 0003238.6E	360 / -	No // No
LLD-OBS-0563-2009	Antena // Antenna	414340.9N 0003236.9E	359 / 10	No // No
LLD-OBS-0566-2009	Antena // Antenna	414343.7N 0003233.9E	360 / -	No // No
LLD-OBS-0567-2009	Antena // Antenna	414341.8N 0003236.8E	394 / -	No // No

Observaciones: Ver AD 2-LEDA AOC.

Remarks: See AD 2-LEDA AOC.

11. SERVICIO METEOROLÓGICO PRESTADO

METEOROLOGICAL SERVICE PROVIDED

Oficina MET: Lleida EMAe.
HR: HR AD. Fuera de este horario se emitirá METAR AUTO semihorario.
METAR: Semihorario.
TAF: 24 HR.
TREND: No.
Información: En persona y telefónica.
Documentación de vuelo/Idioma: Cartas y lenguaje claro / Español.
Cartas: Mapas significativos, previstos en altitud (viento y temperatura).
Equipo suplementario: Presentador de imágenes de nubes, rayos y de información radar.
Dependencia ATS atendida: TWR.
Información adicional: Valencia OMAe (LEVA): H24; TEL: +34-963 690 750.
 Lleida EMAe: HR AD; TEL: +34-973 179 500.

MET office: Lleida EMAe.
HR: HR AD. Outside this schedule, a half-hourly METAR AUTO will be issued.
METAR: Half-hourly.
TAF: 24 HR.
TREND: No.
Briefing: In person and by telephone.
Flight documentation/Language: Charts and plain language / Spanish.
Charts: Significant, forecasted in altitude (wind and temperature) maps.
Supplementary equipment: Clouds and lightnings image and radar information display.
ATS unit served: TWR.
Additional information: Valencia OMAe (LEVA): H24; TEL: +34-963 690 750.
 Lleida EMAe: HR AD; TEL: +34-973 179 500.

Observaciones: Se hacen avisos de aeródromo.
 Durante el horario no presencial se prestarán los siguientes servicios:
 - Datos de observación de los equipos de campo y QNH en TWR y en la pantalla de información meteorológica local.
 - Servicio de auto información meteorológica aeronáutica.
 - Servicio de consulta telefónica con la oficina MET LERS AD.
 - Boletines de aviso de aeródromo de fenómenos adversos.

Remarks: Aerodrome warnings available.
 During not on the spot hours the following service will be provided:
 - Observation data of field equipment and QNH in TWR and on the local weather information display screen.
 - Aeronautical meteorological self-reporting service.
 - Telephone consultation service with the MET LERS AD office.
 - Aerodrome bulletin warnings of adverse phenomena.

12. CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DE LA PISTA

RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

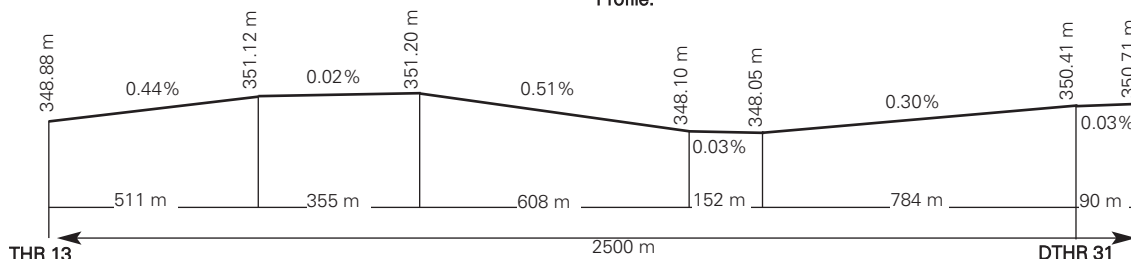
RWY	Orientación Direction	DIM (m)	THR PSN	THR ELEV TDZ ELEV	SWY (m)	CWY (m)	Franja (m) Strip (m)	OFZ	RESA (m)	RWY/SWY SFC PCN
13 (1)	133.34° GEO 133° MAG	2500 x 61	414408.37N 0003128.13E	THR: 349 m/1145 ft TDZ: No	No	No	2620 x 300	No	240 x 150	RWY: ASPH PCN 55/F/A/W/T SWY: No
31 (2)	313.34° GEO 313° MAG	2500 x 61	414314.76N 0003243.96E	THR: 350.4 m/1150 ft TDZ: 350.4 m/1150 ft	No	No	2620 x 300	No	240 x 150	RWY: ASPH PCN 55/F/A/W/T SWY: No

Observaciones: (1) Coordenadas extremo RWY 13: 414312.71N 0003246.91E.
 (2) THR RWY 31 desplazado 90 m.

Remarks: (1) End RWY 13 coordinates: 414312.71N 0003246.91E.
 (2) THR RWY 31 displaced 90 m.

Perfil:

Profile:



NO A ESCALA // NOT TO SCALE

13. DISTANCIAS DECLARADAS

DECLARED DISTANCES

RWY	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)
13	2500	2500	2500	2500
31	2500	2500	2500	2410
31 INT A	1587	1587	1587	-

Observaciones: Ninguna.

Remarks: None.

14. ILUMINACIÓN DE APROXIMACIÓN Y DE PISTA

APPROACH AND RUNWAY LIGHTING

Pista: 13
Aproximación: Sencillo, 420 m.
PAPI (MEHT): 3° (16.37 m / 54 ft).
Umbral: Verdes.
Zona de toma de contacto: No.
Eje pista: 2500 m: 1600 m blancas + 600 m blancas y rojas + 300 m rojas.
 Distancia entre luces: 30 m. (1)
Borde de pista: 2500 m = 1900 m blancas + 600 m amarillas.
 Distancia entre luces: 50 m. (1)
Extremo de pista: Rojas.
Zona de parada: No.
Observaciones: (1) Luces de intensidad regulable.

Runway: 13
Approach: Simple, 420 m.
PAPI (MEHT): 3° (16.37 m / 54 ft).
Threshold: Green.
Touchdown zone: No.
Runway centre line: 2500 m: 1600 m white + 600 m white and red + 300 m red.
 Distance between lights: 30 m. (1)
Runway edge: 2500 m = 1900 m white + 600 m yellow.
 Distance between lights: 50 m. (1)
Runway end: Red.
Stopway: No.
Remarks: (1) Adjustable intensity lights.

Pista: 31
Aproximación: Precisión CAT I, 900 m. Luces de identificación de umbral. (1)
PAPI (MEHT): 3° (16.97 m / 56 ft).
Umbral: Verdes.
Zona de toma de contacto: No.
Eje pista: 2410 m: 1510 m blancas + 600 m blancas y rojas + 300 m rojas.
 Distancia entre luces: 30 m. (1)
Borde de pista: 2410 m = 1810 m blancas + 600 m amarillas.
 Distancia entre luces: 50 m. (1)
Extremo de pista: Rojas.
Zona de parada: No.
Observaciones: (1) Luces de intensidad regulable.

Runway: 31
Approach: Precision CAT I, 900 m. Threshold identification lights. (1)
PAPI (MEHT): 3° (16.97 m / 56 ft).
Threshold: Green.
Touchdown zone: No.
Runway centre line: 2410 m: 1510 m white + 600 m white and red + 300 m red.
 Distance between lights: 30 m. (1)
Runway edge: 2410 m = 1810 m white + 600 m yellow.
 Distance between lights: 50 m. (1)
Runway end: Red.
Stopway: No.
Remarks: (1) Adjustable intensity lights.

15. OTRA ILUMINACIÓN, FUENTE SECUNDARIA DE ENERGÍA

OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY

ABN/IBN: No.
WDI: 1 cerca THR 13, 1 cerca THR 31. LGTD.
Iluminación de TWY: Borde.
Iluminación de plataforma: 4 postes con 6 proyectores. LIH.
Fuente secundaria de energía: Grupos electrógenos que proporcionan un tiempo de conmutación (luz) de 15 s para servicios de emergencia / Sistema de Alimentación Ininterrumpida (SAI) con tiempo de conmutación 0 s para luces de aproximación, PAPI, umbral, eje borde, extremo y luces de protección.
Observaciones: Ninguna.

ABN/IBN: No.
WDI: 1 near THR 13, 1 near THR 31. LGTD.
TWY lighting: Edge.
Apron lighting: 4 poles with 6 floodlighting. LIH.
Secondary power supply: Engine generators that provide a maximum switch-over (light) time of 15 s for emergency services / Uninterrupted Power Supply (UPS) with switch-over (light) time of 0 s for approach lights, PAPI, threshold, centre line, edge, runway end and protection lights.
Remarks: None.

➔ 16. ZONA DE ATERRIZAJE PARA HELICÓPTEROS

HELICOPTER LANDING AREA

Situación: Ondulación geoid, ver casilla 2.
 - FATO: RWY 13/31. Coordenadas THR 13 y THR 31, ver casilla 12.
 - Rodaje en vuelo: TLOF coincidente con PRKG H1.
 - Rodaje en tierra: TLOF coincide con RWY 13/31. Coordenadas ARP, ver casilla 2.
Elevación:
 - FATO: RWY 13/31. Elevación THR 13 y THR 31, ver casilla 12.
 - Rodaje en vuelo: TLOF coincidente con PRKG H1. Elevación de plataforma, ver casilla 8.
 - Rodaje en tierra: TLOF coincide con RWY 13/31.
Dimensiones, superficie, carga admisible, señalización:
 - FATO: RWY 13/31. Ver casillas 9 y 12.
 - Rodaje en vuelo: TLOF coincidente con PRKG H1. Ver casillas 8 y 9.
 - Rodaje en tierra: TLOF coincide con RWY 13/31. Ver casillas 9 y 12.
 Calles de rodaje. Ver casillas 8 y 9.
Orientación: FATO: RWY 13/31. Ver casilla 12.
Distancias declaradas: FATO: RWY 13/31. Ver casilla 13.
Iluminación:
 - FATO: RWY 13/31. Ver casilla 14.
 - Rodaje en vuelo: TLOF coincidente con PRKG H1. Ver casilla 15.
 - Rodaje en tierra: TLOF coincide con RWY 13/31. Ver casilla 14.
 Calles de rodaje. Ver casillas 8 y 9.
Observaciones: Ninguna.

Position: Geoid undulation, see item 2.
 - FATO: RWY 13/31. Coordinates THR 13 and THR 31, see item 12.
 - Air taxiing: TLOF coincident with PRKG H1.
 - Ground taxiing: TLOF same as RWY 13/31. Coordinates ARP, see item 2.
Elevation:
 - FATO: RWY 13/31. Elevation THR 13 and THR 31, see item 12.
 - Air taxiing: TLOF coincident with PRKG H1. Apron elevation, see item 8.
 - Ground taxiing: TLOF same as RWY 13/31.
Dimensions, surface, maximum weight, marking:
 - FATO: RWY 13/31. See items 9 and 12.
 - Air taxiing: TLOF coincident with PRKG H1. See items 8 and 9.
 - Ground taxiing: TLOF same as RWY 13/31. See items 9 and 12.
 Taxiways: See items 8 and 9.
Direction: FATO: RWY 13/31. See item 12.
Declared distances: FATO: RWY 13/31. See item 13.
Lighting:
 - FATO: RWY 13/31. See item 14.
 - Air taxiing: TLOF coincident with PRKG H1. See item 15.
 - Ground taxiing: TLOF same as RWY 13/31. See item 14.
 Taxiways: See items 8 and 9.
Remarks: None.

17. ESPACIO AÉREO ATS		ATS AIRSPACE		
Denominación y límites laterales Designation and lateral limits	Límites verticales Vertical limits	Clase de espacio aéreo Airspace class	Unidad responsable Idioma Unit Language	Altitud de transición Transition altitude
CTR LLEIDA Círculo de 6 NM de radio centrado en ARP. (1) // Circle radius 6 NM centred on ARP. (1)	3000 ft ALT SFC	D	LLEIDA TWR (2) ES/EN	1850 m / 6000 ft
ATZ LLEIDA (RMZ) (3) Círculo de 8 km de radio centrado en ARP. (4) // Circle radius 8 km centred on ARP. (4)	MAX ALT VFR SECTOR SFC	G	- ES/EN	
Observaciones: (1) En los períodos de tiempo en los que el aeropuerto no sea controlado, el CTR desaparece. (2) Distintivo de llamada: Lleida TWR. HR ATS: ver casilla 3. (3) El ATZ solo está disponible fuera del horario ATS. (4) O la visibilidad horizontal, lo que resulte inferior.		Remarks: (1) During the periods of time in which the aerodrome is not controlled, the CTR disappears. (2) Call sign: Lleida TWR. HR ATS: see item 3. (3) ATZ is only available outside of ATS hours. (4) Or the ground visibility, whichever is lower.		

18. INSTALACIONES DE COMUNICACIÓN ATS				ATS COMMUNICATION FACILITIES
Servicio Service	Distintivo llamada Call sign	FREQ	HR	Observaciones Remarks
APP TWR	Barcelona Control Lleida TWR (1)	127.700 MHz 121.325 MHz (2) 121.500 MHz 121.625 MHz	HR ATS HR ATS HR ATS HR ATS	APP/H EMERG GMC (1) Operación de TWR en horario limitado. Ver casilla 3. // TWR operation in limited hours. See item 3. (2) Fuera del horario de operación de la TWR esta frecuencia se utilizará para comunicaciones entre pilotos considerándose frecuencia NO ATS. Ver casilla 20, Reglamentación Local. // Out of TWR operation hours, this frequency will be used for communications between pilots considering NO ATS as frequency. See item 20. Local regulations.

19. RADIOAYUDAS PARA LA NAVEGACIÓN Y EL ATERRIZAJE				RADIO NAVIGATION & LANDING FACILITIES		
Instalación (VAR) Facility (VAR)	ID	FREQ	HR	Coordenadas Coordinates	ELEV DME	Observaciones Remarks
→ DVOR (1° E) DME	LLE	113.600 MHz CH 83X	H24 H24	414347.2N 0003138.6E 414347.2N 0003138.6E	360 m	
→ NDB (1° E) LOC 31	LRD ILL	404.000 KHz 110.900 MHz	H24 H24	413310.5N 0003852.9E 414414.5N 0003119.5E		COV 50 NM 133° MAG / 275 m FM THR 13. COV 25 NM
→ ILS CAT I (1° E) GP 31		330.800 MHz	H24	414319.5N 0003230.8E		3°; RDH 15.9 m; a // at 338 m FM THR 31 & 103 m FM RCL a la izquierda en el sentido de APCH // on the left in APCH direction. COV 25 NM
ILS/DME 31	ILL	CH 46X	H24	414319.5N 0003230.8E	354 m	REF DME THR 31

20. REGLAMENTACIÓN LOCAL		LOCAL REGULATIONS
Aeropuerto con Servicio de Control de Aeródromo en horario limitado (ver casilla 3). Durante los períodos de tiempo en los que el aeropuerto no sea controlado:		Airport with Aerodrome Control Service during limited hours (see item 3). During the periods of time in which the airport is not controlled:
- Solo se permiten vuelos VFR. Se permite la realización de VFR nocturno PPR 48 HR solicitado al siguiente email: cecoa@aeroportlleida.cat.		- Only VFR flights are permitted. Night VFR flights are permitted subject to PPR 48 HR, to the following e-mail address: cecoa@aeroportlleida.cat.
- Los vuelos VFR mantendrán escucha en la frecuencia de TWR 121.325 MHz (frecuencia NO ATS durante este tiempo) y transmitirán en la misma sus intenciones así como la evolución de las diferentes fases de su vuelo, para conocimiento y en su caso separación por parte de las demás aeronaves que formen parte del tránsito de aeródromo.		- VFR flights will monitor the TWR frequency 121.325 MHz (NO ATS frequency during this time) and will transmit their intentions thereon, as well as the evolution of different phases of their flight, for knowledge and where appropriate, separation by other aircraft that are part of the aerodrome traffic.
- Ninguna estación aeronáutica del aeropuerto responderá o acusará recibo de estas comunicaciones.		- None of the airport's aeronautical stations will respond or confirm receipt of these communications.
- Los vuelos VFR de salida, cumplirán los procedimientos VFR en TMA Barcelona publicados en el ENR 6.5-11. Al abandonar el ATZ mantendrán escucha en la frecuencia 127.700 MHz y no llamarán salvo que sea necesario.		- Departing VFR flights will comply with the VFR procedures in TMA Barcelona published in the ENR 6.5-11. When leaving the ATZ they will monitor on frequency 127.700 MHz and will not call unless necessary.
- Los vuelos VFR de salida que pretendan proseguir su vuelo IFR formularán un plan de vuelo "Z" y solicitarán una autorización ATC de BARCELONA ACC en la frecuencia 127.700 MHz antes del despegue. Los vuelos IFR de llegada formularán plan de vuelo "Y" y serán autorizados por BARCELONA ACC hasta el DVOR LLE a 4000 ft de altitud donde cancelarán IFR y continuarán en VFR.		- Departing VFR flights intending to continue their IFR flight will formulate a "Z" flight plan and request ATC clearance from BARCELONA ACC on frequency 127.700 MHz before take-off. Arriving IFR flights will formulate a "Y" flight plan and will be approved by BARCELONA ACC until DVOR LLE at a 4000 ft. altitude, where they will cancel IFR and continue on VFR.

- La torre de control difundirá en su frecuencia un mensaje anunciando el inicio y el final de la prestación del Servicio de Control.

- The control tower in its frequency will spread a message announcing the beginning and end of the provision of the Control Service.

Aeropuerto con servicio meteorológico reducido (ver casilla 3). Durante el horario no presencial los servicios prestados serán los especificados en el apartado Observaciones de la casilla 11.

Airport with reduced meteorological service (see item 3). During not on the spot hours the service provided will be that specified in the Remarks section of item 11.

PUESTOS DE ESTACIONAMIENTO

Debido a la situación de la TWR no se proporcionará servicio de control de aeródromo en la plataforma.

STANDS

Due to the position of the TWR, no aerodrome control service will be provided on the apron.

Evitar colisiones con otras aeronaves u obstáculos en plataforma es responsabilidad de:

Avoidance of collisions with other aircraft or obstacles on the apron is the responsibility of:

- Los pilotos durante el rodaje en plataforma.
- Las compañías de asistencia en tierra durante el remolque de la aeronave.

- Pilots when taxiing on the apron.
- Ground handling companies during towing of the aircraft.

Fuera del horario ATS, los pilotos deberán contactar con CECO A para la asignación de puestos de estacionamiento en 131.675 MHz.

Outside the ATS schedule, pilots shall contact CECO A on 131.675 MHz in order to be assigned a stand.

LIMITACIONES DE RODAJE EN PLATAFORMA

Clasificación de aeronaves según el Capítulo 1 del Anexo 14 de OACI:
 Letra de clave D: Envergadura igual o superior a 36 m, e inferior a 52 m.
 Letra de clave C: Envergadura igual o superior a 24 m, e inferior a 36 m.
 Letra de clave B o inferior: Envergadura inferior a 24 m.

TAXIING RESTRICTIONS ON APRON

Aircraft classification according to chapter 1 of Annex 14 ICAO:
 Code letter D: wingspan equal or greater than 36 m, and less than 52 m.
 Code letter C: wingspan equal or greater than 24 m, and less than 36 m.
 Code letter B or below: wingspan less than 24 m.

El acceso a plataforma está limitado a una aeronave máxima de letra de clave D (B753), teniendo en cuenta sus restricciones de estacionamiento.

Access to the apron is limited to a maximum code letter D aircraft (B753), taking into account their parking restrictions.

Limitación de rodaje en plataforma para circulación de aeronave de letra de clave C con el PRKG 1A ocupado dirigiéndose a Sector 1.

Limitation on apron taxiing for circulation of code letter C aircraft going to Sector 1 with PRKG 1A occupied.

NOTIFICACIONES DE SEGURIDAD OPERACIONAL

En el caso específico de notificaciones de seguridad relacionadas con el proveedor de servicios de control de tránsito aéreo (área de maniobras, fases de vuelo y espacio aéreo ATS) pueden remitirse a la dirección de correo electrónico:

OPERATIONAL SAFETY REPORTS

In the specific instance of safety reports related with the air traffic control service provider (manoeuvring area, flight phases and ATS airspace) these may be sent to the e-mail address:

ferronatssafety@ferrovial.com

ferronatssafety@ferrovial.com

DESPEGUES DESDE INTERSECCIÓN

Se permite realizar operaciones de despegue desde intersección de RWY 31 con la TWY A (ver distancias en casilla 13).

TAKE-OFFS FROM INTERSECTION

Take-off operations are permitted from the intersection of RWY 31 with TWY A (see distances in item 13).

Las aeronaves deberán solicitarlo a ATC en el momento de puesta en marcha.

Aircraft must request this from ATC at the moment of start-up.

Se dispone de letrero informativo en intersección indicando la distancia disponible para despegue.

An informational board is provided at the intersection stating the distance available for take-off.

Solo se permitirán despegues desde intersección entre orto y ocaso y fuera de condiciones LVC.

Take-offs from the intersection will only be permitted between sunrise and sunset and in the absence of LVC.

21. PROCEDIMIENTOS DE ATENUACIÓN DE RUIDOS

NOISE ABATEMENT PROCEDURES

No.

No.

22. PROCEDIMIENTOS DE VUELO

FLIGHT PROCEDURES

Cabecera RWY 31 preferente para despegues de aeronaves de letra de clave C o superior.

Threshold RWY 31 is preferred for take-offs of code letter C or higher aircraft.

RESTRICCIONES HELICOPTEROS

Se permite el rodaje aéreo de helicópteros.
 El aterrizaje se efectuará en la RWY en servicio. El rodaje aéreo se efectuará desde RWY hasta puesto de estacionamiento sobre la TWY A.
 Los helicópteros estacionarán en plataforma en los lugares indicados por la dependencia ATS.

RESTRICTIONS TO HELICOPTERS

Helicopter air taxiing is allowed.
 Landing will be accomplished on the RWY in use. Air taxiing will take place from the RWY to the stand on TWY A.
 Helicopters will park on the apron in the parking position indicated by the ATS unit.

CONDICIONES PARA LA ACTIVACIÓN DE CADA UNA DE LAS FASES DEL PPOAM CONDITIONS FOR THE ACTIVATION OF EACH OF THE PHASES OF THE PPOAM		
FASES // PHASES	RVR	VISIBILIDAD // VISIBILITY
FASE I (AVISO) PHASE I (WARNING)	≤ 800 m	≤ 1200 m
FASE II (PARALIZACIÓN DE OPERACIONES) PHASE II (STANDSTILL OF OPERATIONS)	< 550 m	< 800 m
FASE III (REANUDACIÓN DE OPERACIONES) PHASE III (RESUMPTION OF OPERATIONS)	≥ 550 m, y firme tendencia de mejora ≥ 550 m, and there is a firm improving trend	≥ 800 m, y firme tendencia de mejora ≥ 800 m, and there is a firm improving trend

PROCEDIMIENTO DE PARALIZACIÓN DE OPERACIONES EN EL ÁREA DE MOVIMIENTOS (PPOAM)

Se dispone de un "Procedimiento de Paralización de las Operaciones en el Área de Movimiento para RVR inferior a 550 m" (PPOAM 550), que consta de las siguientes fases:

INFORMACIÓN PARA PILOTOS

- 1.- Incertidumbre respecto de la posición en el área de maniobras

Ante la duda respecto de la posición de la aeronave en relación con el área de maniobras:

 - Si se reconoce que la aeronave no está en pista, inmediatamente, detendrá la aeronave y notificará a ATC esta circunstancia (incluida la última posición conocida).
 - Si se reconoce que la aeronave se encuentra en una pista, inmediatamente, lo notificará a ATC (incluida la última posición conocida) y evacuará, lo antes posible, la pista, si es capaz de localizar una calle de rodaje cercana apropiada, a menos que ATC indique otra cosa; y después, detendrá la aeronave.
- 2.- Avería de una aeronave

Notificará la situación a ATC y esperará la llegada de asistencia. En caso de encontrarse en una pista, si es posible y a menos que ATC indique lo contrario, la evacuará.
- 3.- Pérdida de contacto visual entre móviles

En caso de pérdida de contacto visual de una aeronave con otra o con un vehículo con el que mantenga propia separación, se informará inmediatamente a ATC y se detendrá la aeronave.
- 4.- Fallo de comunicaciones
 - Aeronave en salida: la aeronave continuará por la ruta asignada hasta detenerse en el límite de la autorización ATC, extremando las precauciones, donde mantendrá posición y esperará la llegada de un vehículo de asistencia.
 - Aeronave de llegada: si la aeronave acaba de aterrizar, mantendrá posición en el primer tramo de calle de rodaje en el que el área sensible del ILS quede libre y esperará la llegada de un vehículo de asistencia.
 - Si la aeronave ya tuviera una autorización de rodaje ATC, continuará por la ruta asignada hasta el límite de dicha autorización, extremando las precauciones, donde mantendrá posición y esperará la llegada de un vehículo de asistencia.

→ **SISTEMA DE VIGILANCIA ATS**

Los controladores de tránsito aéreo del aeródromo mantendrán bajo vigilancia visual constante a todas las operaciones que se efectúen en el AD o sus proximidades. En apoyo de dicha observación visual por encima de 2300 ft AMSL, se dispone de un sistema de vigilancia ATS para la supervisión de la trayectoria de los vuelos que operen dentro del CTR de LEDA, según lo estipulado en el artículo 4.5.1.3 del Reglamento de la Circulación Aérea.

CIRCUITO DE TRÁNSITO DE AD**STANDSTILL OF OPERATIONS IN THE MOVEMENT AREA PROCEDURE (PPOAM)**

A "Standstill of Operations in the Movement Area Procedure for RVR lower than 550 m" (PPOAM 550) is available, which consists of the following phases:

INFORMATION FOR PILOTS

- 1.- Uncertainty about position in the manoeuvring area

When in doubt about the position of the aircraft with respect to the manoeuvring area:

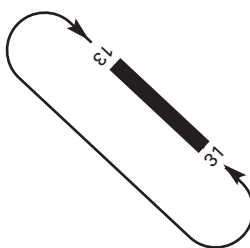
 - If it is recognised that the aircraft is not on a runway, the aircraft will be immediately stopped and ATC will be notified of this circumstance (including the last known position).
 - If it is recognised that the aircraft is on a runway, ATC will be notified immediately (including the last known position) and the runway will be vacated, as soon as possible, provided it is possible to locate an appropriate taxiway close to its position, unless ATC indicates otherwise; and, following this, the aircraft will stop.
- 2.- Failure of an aircraft

Notify ATC of the situation and wait for the arrival of assistance. In the case that the aircraft is on a runway, if possible and unless ATC indicates otherwise, the pilot will vacate the runway.
- 3.- Loss of visual contact between traffic

In the case of loss of visual contact with another aircraft or a vehicle with which own separation is being maintained, ATC will be informed immediately and the aircraft will stop.
- 4.- Communications failure
 - Departing aircraft: the aircraft shall continue by the designated route and stop at the limit of the ATC clearance, taking extreme caution. Here it will hold and wait for the arrival of an assistance vehicle.
 - Arriving aircraft: if the aircraft has just landed, it shall hold in the first segment of the taxiway which leaves the ILS sensitive area free and wait for the arrival of an assistance vehicle.
 - If the aircraft already has ATC taxiing clearance, it shall continue by the designated route and stop at the limit of that clearance, taking extreme caution. Here it will hold and wait for the arrival of an assistance vehicle.

ATS SURVEILLANCE SYSTEM

The air traffic controllers at the aerodrome shall maintain a constant visual surveillance over all the operations at the AD or its vicinity. An ATS surveillance system is available in support of such visual observation above 2300 ft AMSL, for the monitoring of flight paths of aircraft operating within LEDA CTR, as stipulated in article 4.5.1.3 of the Reglamento de la Circulación Aérea.

AD TRAFFIC CIRCUIT**23. INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA**

El aeropuerto de Lleida/Alguaire cuenta con los medios y procedimientos locales adecuados para el tratamiento de aeronaves de letra de clave D, aeronave máxima B753. Las aeronaves de letra de clave D tienen limitada la velocidad de giro en las plataformas de giro a 21 Km/h.

Para operaciones de aeronaves de letra de clave E sin carga ni pasajeros, ponerse en contacto con el gestor aeroportuario en cecoa@aerportlleida.cat.

ADDITIONAL INFORMATION

The airport of Lleida/Alguaire has the appropriate means and local procedures to handle aircraft with code letter D, up to maximum B753. The turning speed for aircraft with code letter D on turn pads is limited to 21 Km/h.

For operations of code letter E aircraft without cargo or passengers, contact the airport manager at cecoa@aerportlleida.cat.

INTENCIONADAMENTE EN BLANCO
INTENTIONALLY BLANK